联合国 S/PV.4742



安全理事会

临时逐字记录

第五十八年

第四七四二次会议

2003年4月23日星期三上午10时30分举行
纽约

主席：	阿吉拉尔·辛塞尔先生	（墨西哥）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	埃科龙·阿·东先生
	智利	巴尔德斯先生
	中国	张义山先生
	法国	杜克洛先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	布巴卡尔·迪亚洛先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	哈里森先生
	美利坚合众国	威廉森先生

议程项目

安全理事会第1160（1998）、1199（1998）、1203（1998）、1239（1999）和1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2003/421）

03-33071 (C)

上午 10 时 40 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160（1998）、1199（1998）、1203（1998）、1239（1999）和 1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2003/421）

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了阿尔巴尼亚、希腊、以及塞尔维亚和黑山代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，萨霍维奇先生（塞尔维亚和黑山）在安理会议席就座；迪利亚先生（阿尔巴尼亚）和瓦西拉基斯先生（希腊）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（以西班牙语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，并且在没有人反对的情况下，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向负责维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请阿纳比先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2003/421，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取负责维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比先生的通报。

我向阿纳比先生表示欢迎并请他发言。

阿纳比先生（以英语发言）：主席先生，正如你刚才所指出，摆在安理会成员面前有 4 月 14 日印发的秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的最新报告。该报告概述了今年头三个月科索沃特派团的各项活动，以及科索沃、塞尔维亚和黑山的主要事态发展。

正如去年安全理事会访问科索沃的代表团所建议的那样，该报告的结构沿循秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生所确定的八项基准，以期为在实现这些商定基准方面所取得的进展和所面临的挑战提供一幅现实的画面。因此，该报告比通常的情况更为详细些。

该报告突显继续将《宪法框架》第 5 章所确定的职责移交给科索沃临时自治机构。这方面的一个重大步骤是建立了一个联合移交理事会，由科索沃特派团和临时机构的代表组成，来监督、协调和管理这个移交进程。移交理事会于 4 月 8 日举行第一次会议，并设立三个工作组——一个负责财政、招聘和后勤，另一个负责技术援助，还有一个负责监测和干预。移交进程将继续展开，其步伐将考虑到临时机构承担相关职责的能力。

科索沃特派团在第 1244（1999）号决议之下的权力，以及《宪法框架》第 8 章所列的保留权力和职责将不会受到影响。在稍后的一个阶段，将根据这一章的条款解决临时机构和科索沃人民进一步参与第 8 章所确定具体保留领域的行政和运作职能的问题。然而，这种参与将不会影响科索沃特派团的权力或职责，也不包括一个决策的角色。

该报告表明，科索沃在建立具有代表性的运作机构方面还有相当一段路要走，特别是因为临时机构已受到派别之间政治争端的阻碍。比如，虽然科索沃议会继续定期举行会议，但它仍然不能弥合政治和种族分歧，导致了科索沃阿族和科索沃塞族的几次退出，以及两次会议未能举行。

该报告也表明，继2002年12月的下降之后，种族暴力和犯罪似乎再次增加，而且总的来说，诸如行动自由、语言和文字的使用、以及从市政当局方面得到资助的公正份额等重要的少数民族问题仍然未决，显著的进展甚微。

种族动机的事件继续发生，这依然是少数民族社区成员行动自由的障碍，阻碍大幅度提高信任程度，并使实现少数民族可持续返回科索沃变得困难、费时并需要密集资源。然而，2003年初的数字表明返回的步伐有所加快，这是因为支持返回进程的结构有了改善，地方当局和境内流离失所者的参与有了加强，而且还有来自捐助社会的支持。

报告重点说明了这一期间取得的进展，例如少数民族人士在公务员制度、包括在司法制度中的人数增加，以及科索沃警署有了持续的发展。科索沃警署警官数目目前已超过国际警官将近1 000人，并已受命接管了3个警察分局的工作。地方司法部门在处理所有的民事案件和97%的刑事案件。解散科索沃北部平行的司法制度的工作取得了某些进展，任命了科索沃本地塞族法官，在科索沃特派团管制下的科索沃北部一些法院已经正式启用。立法和行政支助加强了支持少数民族参加公务员制度的组织机制，总理办公室在这一工作中发挥了主导的作用。

另一个积极的发展是税务管理的行政和运作责任已转交给临时机构。此外，科索沃信托机构通过了运作的方针和程序，批准了第一批将实行私有化的社会所有企业。

还值得注意的是，欧洲委员会继续努力确定地方政府的可持续改革的概念，目的是使权力逐步移交给地方一级，使提供服务和决策更接近人民，并根据《欧洲地方自治宪章》的原则、而不是根据种族的区分确定地方自治的最适当形式。目前，正在通过与地方政党领导人、临时机构的代表、地方领导人和国际代表之间的协商进行这一工作。

同时，另一重要情况是前南国际刑事法庭逮捕了某些科索沃阿裔人士，这一行动没有遇到麻烦，各政党也没有反对。曾发生过反对逮捕这些人士和其他的审判、反对逮捕其他人士和进行司法调查的若干和平示威，主要是对受到犯有战争罪、恐怖主义和有组织犯罪指控的前科索沃解放军成员的调查。报告指出，从全面来看，今年前3个月的刑事事件发生率保持了上一个报告所涉期间的水平。但在佩奇、普里什蒂纳和米特罗维察发生了针对科索沃特派团警察分局的手榴弹和其他攻击事件，所幸这些攻击没有造成伤亡。但本报告定稿后，已结案的起诉5名前科索沃解放军成员的一名检方证人不幸被打死。

极端主义加剧的一个实例是4月12日发生的爆炸事件，使科索沃北部一座铁路桥受到严重破坏，导致通往塞尔维亚中部铁路运输的中断。据信有两个人参与埋设炸弹，其中可能属于科索沃保护团成员的一人死亡。一阿族极端主义集团声称对这一攻击事件负责。嗣后，施泰纳先生发布了落实科索沃特派团制止恐怖主义和相关犯罪问题的行政命令，将这一阿族极端主义团体定为规定所指的非法组织。现已扣留了3个与此事件有关联的人。目前还在对这几名据称属于这一集团成员的嫌犯提出犯有恐怖主义罪行的起诉。科索沃保护团已承诺核查其成员是否参与了非法行动和组织，并承诺向科索沃特派团和科索沃警方提供这些人的名字。

我们认为，报告还就科索沃保护团的发展提出了坦诚的看法。对科索沃保护团仍需做很多工作，最严峻的挑战还是这一集团转变为只负责紧急民事任务的有多民族组成的团体。

从全面来看，破坏第1244（1999）号决议和《宪法框架》的企图增加了，迫使特别代表不得不进行干预。科索沃政府最近试图对特别代表在转移事务委员会中的保留权力提出质疑，要求设立新的部负责管理保留的那些部门。当然，施泰纳先生得到了我们的支持，拒绝了这一要求。科索沃议会还试图实施高教法，尽管特别代表还没有颁布这一法律，因为这一法律没

有考虑到《宪法框架》提到的科索沃塞族的根本利益。施泰纳先生立即宣布，议会的行动没有法律效力，我们感谢委员会在这方面给予的支持。

4 项法律，包括高教法，现已发回科索沃议会，要求其采取适当的补救行动，因为这些法律不符合第 1244（1999）号决议和《宪法框架》。但议会尚未就这些法律采取行动。科索沃特派团严重关注这一立法工作上时间的损失，这种情况严重影响了科索沃临时机构的管理和发展。如果议会不切实修订这一法律，施泰纳先生就需要作这些法律作出必要的修改后颁布实施。

就科索沃塞族而言，我要再次指出的是，尽管科索沃特派团作出保证不会在第 1244（1999）号决议和《宪法框架》提出的范围之外进行移交，科索沃塞族代表仍没有出席转移事务委员会的第一次会议。此外，在科索沃塞族占多数的自治市成立了两个联盟，一个设在米特罗维察的北部，一个设在科索沃东部。科索沃特派团不承认这两个联盟为合法结构，因为它们以单一族裔为基础。

施泰纳先生还试图就具体的事务推动贝尔格莱德当局和科索沃临时机构之间的对话。在起初给予支持后，主要的科索沃阿族政客自这一主动行动上撤退，提出的主要理由是对话需要有若干先决条件，包括移交进程必须取得进一步的进展。同样，尽管贝尔格莱德当局起初赞成这一想法，但他们也表示不愿意参加，理由是需要向临时机构移交更多的责任。继塞尔维亚总理金吉奇被暗杀后，启动直接对话的努力延迟了。

通盘来讲，报告详细记述了科索沃实地的复杂和混乱状况。它也显示各方不断向联科特派团施加越来越大的压力，要求它满足彼此排斥的需求或者违背 1244（1999）号决议的精神和实质以及宪法框架。从今年开始以来一方或另一方的过激行动和声明有所增加。缓和的声音也的确存在，各方已经努力谋求若干建设性举措。但是，总的讲，这些声音是微弱的，在某种程度上是人们听不到的，这使得推动科索沃内部跨越政治和民主界线的对话更加困难，它即适用于科索沃人，也存在于贝尔格莱德与自治政府临时机构之间。

特派团在尽可能情况下，力求平衡科索沃领导与人民的富有竞争并通常是彼此冲突的需求和要求，目的是防止极端事件发生。联科特派团忠于职守，它将继续这样做。它会继续鼓励对话和多民族性并努力促成基准点的实现和被接受。

“标准先于地位”政策会成为未来的框架，当然，科索沃地方领导人和人民负有支持联科特派团为达到既定标准并拒绝极端主义而努力实现显著进步的首要责任。与此同时，安全理事会的持续和积极支持对于确保在 1244（1999）号决议下赋予联科特派团的使命获得充分和恰当实施是不可或缺的。

主席（以西班牙语发言）：我感谢阿纳比先生向安全理事会会员作的简介。我还要感谢秘书长向安理会提出的报告。

巴尔德斯先生（智利）（以西班牙语发言）：主席先生，我首先要感谢你召集安全理事会本次公开会议。智利重申支持在联合国史上缔造和平领域的最艰巨努力，即联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），我国对参加其中感到荣誉。我们欣赏秘书长科索沃特别代表米切尔•施泰纳先生和科索沃特派团全体工作人员表现的专业精神。我们还想感谢维和行动助理秘书长赫迪•阿纳比先生就秘书长提出的有关联合国科索沃临时行政当局的报告（S/2003/421）所作的详细介绍。

我首先要表达我国政府对塞尔维亚共和国总理佐兰•金吉奇先生遭到暗杀的谴责。我们希望这一令人发指的事件不致破坏贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话，因为它是该进程关键所在。我再次强调 1244（1999）号决议是此进程的基石，同时也是实现决议授权的三重目标的合法文件。即为科索沃提供权利机构、创建机构并为确定科索沃最后地位的政治进程提供便利。关于后者，我们支持“准则先于地位”

原则。我们呼吁各方避免使用最近有关该政策发言中出现的挑衅性词调。

考虑到今年是按照宪法构架第五章向科索沃人民逐渐移交行政与立法权限的关键年头，我们认为有必要承认在向科索沃自治政府临时机构移交额外责任方面在 2003 年前三个月已经取得的进展。在这方面，我们称赞科索沃特派团和临时机构建立的移交委员会所作工作。临时机构应努力更加熟悉其运作和基本责任。此外，内部和外部的口角应当结束，以便在重要事项上取得有意义进展。

我们明确拒绝市政机构存在的重叠结构。因为它们妨碍合法机构的运转并全然违背 1244（1999）号决议的规定。

我们认识到 2003 年前 3 个月取得的重要进展，这包括加强支持少数民族参与中央管理的机构制度；对教育和民间参与提供的支持；非政府组织登记；设立 5 个部级专设委员会；雇佣包括少数社区成员在内的额外司法人员以及“自由行动”火车的开动。我们也认识到各方同前南斯拉夫国际形势法庭进行合作的努力。我们相信这些努力会继续下去。

然而，我们关注的是 4 月 3 日有关高等教育法发生的事件，如前所述，此事肯定无助于建立导致理解和对话的气氛，而它们必须存在于科索沃特派团与科索沃大会之间。同样，我们对有组织犯罪、暴力、骚扰、歧视、出于民族动机的罪行、对移动自由的限制和对警察局进行的手榴弹及其它袭击表示惊恐。

韦赫比先生（叙利亚）（以阿拉伯语发言）：我国代表团想感谢赫迪·阿纳比先生今天上午就科索沃最新事态所作的坦诚和全面通报。我们也欢迎秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2003/421）。

我国代表团对今年前 3 个月取得的重要进步感到高兴。它反应在根据宪法框架第 5 章向科索沃自治政府临时机构称交更多权利方面；同样，秘书长特别代表将保留在宪法框架第 8 章下为他保留的责任。此外，移交委员会的建立将导致有条不紊地向科索沃地方权利机构移交责任方面的努力得到协调。

我们欢迎举行第一次会议，并欢迎设立有关筹资、技术援助以及监测和干预的三个工作组。与此同时，我们感到遗憾的是，临时机构内部各方的相互敌对状态妨碍了在重要领域内取得更大的进展。科索沃阿尔巴尼亚人的政治基础设施受到了损害，影响了政府的工作以及科索沃议会主席团的工作。这些敌对状态正在破坏该两个机构的作用，并对它们的稳定造成威胁。

我们认为，我们现在的重点应该是建立法治，打击有组织犯罪并防止种族暴力行为，以便为顺利移交权力创造适当的气氛，而这种气氛将稳定科索沃的政治和安全局势。此外，我们必须确保社会各部门可在科索沃境内任何地方自由行动，保证它们的安全和保障，并鼓励它们参与各经济部门重建该省的工作，而该省已如此之久地处于紧张状态。我们认为，如果能建立一种安全局面，就将促使难民和移居外地者返回自己的国家，参与科索沃的重建，并将鼓励在社会所有部门进行更集中的投资。

我们还听到阿纳比先生指出，回返难民和流离失所者人数有所增加。我们重申，必须继续在贝尔格莱德和普里什蒂纳之间进行谈判，使临时机构能与科索沃特派团共同努力，与邻国就各种实际问题进行直接对话。

我们同意秘书长的报告（S/2003/421）所载的意见，并重申必须认真研究职责移交进程，使我们不至于因为匆忙尤其是在过渡进程中的匆忙而造成各种未预见的问题，因为这种进程需要更大的安全和更密切的重视。

最后，我们要感谢施泰纳先生和科索沃特派团作出了努力，在世界这一重要地区实现解决和稳定。联合国在解决冲突后问题方面的作用再次被证明是至关重要的。

阿克兰先生（巴基斯坦）（*以英语发言*）：我要表示我们感谢助理秘书长赫迪·阿纳比先生介绍了秘书长的报告（S/2003/421），并感谢他全面、简要介绍了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的工作。巴基斯坦极其重视联合国科索沃临时行政当局特派团的工作，并支持充分执行安全理事会第1244（1999）号决议的所有条款。

在历史上以及在五年前发生的敌对行动中，科索沃人民遭受了很大的苦难。阿纳比先生的情况介绍说明了一系列问题，这些问题仍然使在科索沃境内建立和维持和平与稳定的任务更为复杂。国际社会的经验和遇到的困难表明了一个国家在战后维持冲突后和平和重建的复杂性。我们正在科索沃取得的经验教训，对于联合国正在参与或今后有可能参与的其他情况是重要的。

在通过第1244（1999）号决议时，巴基斯坦并不是安全理事会的成员。我必须指出，我们认为“标准重于现状”的方针——在科索沃的情况下已经采用了这一方针——是独特的，因此我们认为这只适用于科索沃的情况。一般而言，现状问题应该是安全理事会的首要关切问题。本月早些时候，秘书长在4月9日关于安理会审议的有关格鲁吉亚的另一个问题的报告中指出：

> “地位问题贯穿最终和平解决的各方面。不令人满意地解决这个问题，便可能无法实现可持续的解决。”（*S/2003/412，第27段*）

我们认为，秘书长关于格鲁吉亚的意见适用于有关安全理事会议程的全部一连串问题。我们认为，解决地位问题，应该成为安理会除了最例外的情况之外的所有工作的首要重点。

我现在来谈谈报告本身。我们认为，将更多的职责从联合国移交给地方当局，是执行第1244（1999）号决议的重要步骤。我们促请科索沃各领导人充分利用向他们提供的机会，通过临时机构管理他们的事务。我们支持秘书长吁请地方领导人共同努力巩固这些机构，侧重处理实质问题和取得切实成果，而不是使机构发展受到政治或种族分歧的控制。

巴基斯坦在科索沃和在其他地方一样，还支持难民和流离失所者返回家园的无条件权利。在这方面，我们谴责来自任何方面的恫吓、威胁和暴力行为。同秘书长一样，我们吁请科索沃领导人和人民制止这种行径，并积极努力进行种族间对话与和解。我们还支持秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生提出倡议，在贝尔格莱德和普里什蒂纳间就相互关心的实际问题进行对话。

我们赞赏联合国尽管遇到了极大的障碍，但依然在改善科索沃的情况方面取得了进展。我们赞扬联合国努力在多种族和解和法制基础上促进和平。我们希望继续进行这些努力，并在执行第1244（1999）号决议方面取得重要进展。我们希望这种进展会巩固科索沃和前南斯拉夫全境及其邻国的和平与稳定。

普洛伊格先生（德国）（*以英语发言*）：我国代表团要对欧洲联盟主席希腊今天上午稍后的发言表示赞同。

我国代表团感谢助理秘书长阿纳比通报情况并介绍秘书长的报告（S/2003/421）。他的简报和秘书长4月14日的报告阐明了过去三个月来的积极变化和成就。但它们同时也表明，科索沃和联合国科索沃特派团（科索沃特派团）需要得到持续关注和不断支持。

我感谢特别代表和科索沃特派团工作人员孜孜不倦地努力使科索沃继续步入正轨。尽管有人多次企图拖延这一进程，但他们仍取得成功，该进程旨在实现特别代表提出的各项基准。

在这方面，我们认为必须维护“先标准后地位”的政策。最近科索沃议会出现的事态发展，特别是废止特别代表保留权力的企图都证明了这一点。议会不幸证明有必要继续控制，以便建立一个尊重少数人权利的民主和多种族科索沃。目前向临时自治机构移交权力的进程同确保科索沃特派团继续控制并不矛盾。

问责制是这个问题的核心。临时机构必须让我们相信，他们愿意并能够以一种对所有科索沃人都有利的方式履行责任。

科索沃塞族是科索沃社会的一部分。根据宪法框架，他们在政治方面享有意义深远的代表权和参与权。他们四个月拒不参加科索沃议会对他们自己是不利的。他们应为塑造政治生活和新生的科索沃社会作出积极贡献，这一点对捍卫赋予他们的特定权利至关重要。我们敦促科索沃社会的这个重要和宝贵部分参与向临时机构移交权力的进程。同时我们也认识到，必须以重新焕发的活力处理科索沃塞族在流离失所人员重返家园和下放权力问题上抱有某些合理期望。

就科索沃内部各方以及贝尔格莱德和国际社会表达的对科索沃特派团表现提出的批评而言，我要表明以下观点。我们都赞成做出共同国际努力，这就是科索沃特派团存在的理由。这项和平使命只能在国际社会支持下发挥相应作用。特派团在很大程度上有赖于地方伙伴和区域伙伴是否愿意进行建设性合作。不幸的是，最近人们在某种程度上缺乏这种建设性合作意愿。

以某种方式草率解决地位问题的做法不能解决科索沃乃至整个区域的根本问题。科索沃人、科索沃特派团乃至国际社会仍要做大量工作，然后才能合理处理地位问题。德国坚决支持务必保持这种工作顺序的意见。

埃科龙·阿·恩东先生（喀麦隆）（以法语发言）：我国代表团感谢赫迪·阿纳比先生介绍秘书长的报告（S/2003/421）。我们刚才听取的内容非常翔实的简报更新并补充了秘书长关于过去三个月来科索沃局势的报告。他的简报及其所补充的报告使我们能够评估体制、安全和经济领域取得的进展。应该忆及，这三个领域构成了科索沃 2003 年的三个商定优先支柱。

尽管在处理实质性问题方面没有取得进展，但科索沃自治政府临时机构的运作已在该省成为现实。正如秘书长正确指出的那样，没有取得进展是内部争端造成的，党派对抗反过来又给内部争端火上浇油，党派对抗是大量滋生偏狭、仇恨和排斥他人现象的元凶。

虽然我们应对加速向临时机构移交宪法框架第五章概述的责任表示欢迎，但人们有理由对临时机构在其活动中不遵守第 1244（1999）号决议有关规定的倾向表示遗憾。我国代表团重申，临时机构作出的任何决定都必须严格遵守该决议和宪法框架的各项规定。

同时，临时机构和各城市的活动也必须吸收科索沃社会各部门参与。这需要该省乃至该区域当事各方都参与其中，以便促进少数人的融合、保护、教育、特别是安全。

少数人的安全处境十分危险，因此我必须谈谈我们商定的 2003 年科索沃优先工作的第二个支柱：即处理缺乏安全问题。根据秘书长的报告，科索沃缺乏安全问题主要涉及少数人。根据该报告，少数人已成为旨在阻止他们参与公共生活的恐吓、骚扰、歧视、威胁和暴力行径的受害者。此类行径十分可恶，因为它们严重危及脆弱的种族间和解对话，成为阻碍流离失所者重返家园的严重障碍。此类行径还破坏了联合国科索沃特派团（科索沃特派团）的各项努力，科索沃特派团正在大胆、果断和坚持不懈地制定各项诱人的项目，以便为那些愿意返回科索沃的人谋福利。2003 年 1 月至 3 月共有 247 名返回者。即每个月平均 82 人。这个回返率特别说明问题。

面对目前破坏全体人民和国际社会希望的局势，我们再次吁请科索沃社会各部门进行对话并力行宽容。这是在这个巴尔干地区普遍建立和平气氛的唯一途径，也是创造有利于大家的经济和社会发展条件的唯一途径。

目前环境的特点是缺乏安全和没有强大的司法制度，这很难吸引私人投资。更有甚者，这也会导致国际社会逐渐脱离。这种状况的可见结果是：科索沃

经济活力不断削弱。当然，为了培训科索沃警察和使法制不可逆转已经做了大量的努力。

但事实清楚地提醒我们，还必须采取更多的措施来确保科索沃成为以法治为基础的国家——一个和平占上风的国家，因而能够吸引私人投资，促进经济增长，以便从长期来讲保证该省的发展。

如果科索沃要以这种方式发展——我们热切希望它将这样发展——无论来自何种种族背景的科索沃人民自己必须考虑他们地区的未来并回到和平、容忍和友爱的崇高道路上来。

最后我必须大大鼓励秘书长、他的团队和科索沃特派团的男女工作人员，他们以勇气和决心正在寻求执行国际社会的各项建议，以便为科索沃全体人民的利益带来和平与发展。

塔夫罗夫先生(保加利亚)(以法语发言)：主席先生，我愿感谢你召开本次会议。我还要感谢助理秘书长赫迪·阿纳比先生所作的非常彻底和具有实质性内容的通报，并感谢秘书长有关联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2003/421)。报告如同以往一样是客观的和具有说服力地指出了国际社会通过科索沃特派团目前正在作出的努力，以便使科索沃的生活正常化。

作为一个同欧洲联盟有联系的国家，保加利亚充分支持希腊代表晚些时候将代表欧盟所作的发言。因此我的发言将仅限于我以本国代表的身份所作的一些简单意见。

我国欢迎正在根据第 1244(1999)号决议向省机构移交职责。我们希望最近建立的移交理事会将谨慎行事，保证迅速落实标准和尊重科索沃各社区和公民的合法权益。

我认为，安理会希望阿纳比先生能够告诉我们科索沃特派团是否已经考虑建立——或者已经建立——一个结构比较完整的机制，监测省机构执行已经移交给他们的决策的方式。我认为，安理会得到新机构随着政治进程的进展履行所赋予他们的决策的方式的总体看法是有益的。

我们希望，制定一个包括移交职权进程各个方面的道路图将有助于确定标准，这对于有关科索沃地位的持久解决办法是不可缺少的条件。在这方面，我国代表团愿表示对以下情况的关切，即某些科索沃阿尔巴尼亚政治领导人，包括科索沃国民大会的代表企图绕过根据立宪框架为秘书长特别代表保留的权力。我们认为，省机构和科索沃阿尔巴尼亚政治党派必须更为努力，创造政治文化，以便结束不顾秘书长特别代表各项建议的企图，因为这种做法会对科索沃的政治进程产生消极影响。

这是在该地区建立一种有益于考虑到该地区各社区利益的决策进程的氛围的唯一途径。

我们认为，应该为在科索沃各级建立一个有效地行政管理而作出特殊努力。这一行政管理机构应该反映该地区的多种族性质并以专业方式为人民服务。保加利亚谴责种族间暴力行径，这种行径不幸的在过去数年内更为频繁发生，我们并谴责科索沃有组织犯罪现象。我们呼吁地方政治领导人利用他们的权威和影响力，促进建立一种种族间和人与人之间相互容忍的氛围。

显然在 2003 年期间，安全理事会和科索沃特派团将必须特别关注流离失所人士返回问题，该进程依然碰到各种困难，特别是在地方一级。我国支持秘书长特别代表在打击有组织犯罪和贩运人口方面所作的种种努力，并且支持他通过吸引投资重新启动经济和解决科索沃人民每天所面临问题作出的种种努力。在建立税务管理局和海关方面所取得的积极成果表明正在朝着正确方向前进。

我国代表团认为，将科索沃保护团转变成一个具有非常明确划定的职能的多种族部队——平民保护和平民紧急状况援助——应继续积极开展。我们认为，从区域预算中向该保护团提供资助是有效地管理手段。

保加利亚认为——这里我们同意德国的普洛伊格大使的说法——科索沃依然没有达到应有的政治发展水平，使我们能够考虑其最后地位问题和将该问题列入国际社会和安全理事会目前的议程。科索沃特派团和科索沃部队在科索沃的存在将继续是科索沃和整个地区稳定的一个关键因素，并且是和平与稳定的保证。我国将继续参加国际机构旨在维护和平与稳定的行动。

在今后数月里，国际社会和所有地方政治领导人必须集中精力，解决科索沃生活正常化所依赖的具体问题，即建立地方机构、地方当局承担更多的职责和更好地控制地下经济和有组织犯罪。

拉夫罗夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们感谢秘书长的报告以及助理秘书长赫迪·阿纳比介绍报告。我们同意报告所载的评估和建议。不幸的是，它们展示了该省令人不安的事态发展。

当然，我们注意到联合国科索沃临时行政当局特派团尤其在经济方面以及在帮助成立科索沃警察部队方面的活动所取得的进展。然而，我们同意秘书长报告中对科索沃阿尔巴尼亚族领导人对国际社会提出的挑战所表示的关切。他们的行动违背了第 1244（1999）号决议以及该特派团的权力。

科索沃议会企图颁布关于高等教育和财产税的法律，未经特别代表的同意，是这方面的一个明显的例子。此外，科索沃阿尔巴尼亚族领导人不顾米夏埃尔·施泰纳明确表示的反对立场而采取的这些行动，会使科索沃种族间对话与和解进程脱离轨道。

不幸的是，这方面的总体情况远不如我们的希望。从报告中可以清楚地看出，科索沃 2/3 的市政地区的非阿尔巴尼亚族难民返回的条件不能令人满意。对各少数民族、主要是塞族人的暴力、骚扰和歧视，仍在继续。在该省所有居民的安全状况或行动自由方面仍然没有平等。少数民族继续在行政机构中的就业以及在进入公共机构或司法制度方面面对严重的障碍。

今年，科索沃阿尔巴尼亚社区内出于种族动机的暴力和政治犯罪激增。有人犯下恐怖主义行为，包括摧毁兹韦钱的一座铁路桥梁。这些行为的肇事者公开宣布其存在及其目标。必须强烈谴责这种活动并采取具体措施加以制止。

我们对于维持科索沃保护部队作为准军事组织的情况严重关切。它实际上是所谓科索沃解放军的后继者。我们认为不能接受的是，尽管第 1244（1999）号决议和《宪法框架》有所规定，然而科索沃保护部队领导人公开宣布他们忠于科索沃解放军的军事价值及其把科索沃保护部队变为独立的科索沃军队的目标。维持科索沃保护部队的现状，是该省的一个潜在的不稳定根源——会触发由于种族间原因而引起的新的暴力战争。

我们确信，科索沃政治领导人对于其承诺于第 1244（1999）号决议和《宪法框架》的仅仅是形式上的口头保证，是不够的。这种保证需要得到真正的实际步骤的支持。不能做到这一点，我们就无法希望看到少数民族代表充分参与该省临时自治机构的活动或参与消除并行的机构。

我们自然同意秘书长关于科索沃各族裔以建设性方式参加省份和市政一级自治机构的工作的必要性的看法。我们希望，科索沃特派团及其领导人施泰纳先生将继续采取始终一致的立场，反对该省激进趋势的增长并防止阿尔巴尼亚族极端分子利用临时自治机构实现其政治目标和把科索沃变成准国家。

我们要求科索沃特派团继续采取强力行动，按照第 1244（1999）号决议而在该省建立法治。科索沃临时自治机构质疑科索沃特派团的权力的企图，是不能接受的。

我们重申对“达标之后才有地位”概念的支持。我们注意到计划中向该省临时自治机构移交更多的责任的进程的重要性，《宪法框架》第 5 章清楚地概述了这些责任。必须严格遵照第 1244（1999）号决议而展开这一进程。我们认为在这方面加快行动是不可

取的。我们认为应当在考虑到临时自治机构在它们已经获得一切必要的权力方面的工作实效的情况下而确定速度。移交权力的进程绝不应破坏关于该省地位的原则决定；应当严格遵照第 1244（1999)号决议而在稍后的阶段作出这一决定。

我们始终主张科索沃特派团和贝尔格莱德当局之间继续建设性的合作。在这方面，我们欢迎贝尔格莱德邀请该特派团参与解决有关在塞尔维亚和黑山与马其顿之间边界的科索沃部分开设两个新的边境过境点的实际问题。

我们同意秘书长关于需要本着建设性的精神而在贝尔格莱德与普里什蒂纳之间就实际问题展开对话的观点。这是解决很多继续妨碍充分执行整个第 1244（1999）号决议的很多问题的关键。

张义山先生（中国）：主席先生，中国代表团感谢秘书长的报告，同时我还要感谢阿纳比助理秘书长的补充通报。

今年以来，总体上说科索沃局势取得一些进展，临时机构已比较熟悉其业务工作和核心职责，联科特派团按照《宪法框架》第五章向临时机构移交了相关责任。与此同时，科索沃仍面临许多严峻挑战：例如有组织犯罪有所抬头，同时还发生了针对特派团的手榴弹和其它攻击事件；整体经济活动有所减少，失业率居高不下；少数族裔仍处于不利地位，而且时常遭受暴力、骚扰和歧视性待遇。这些都表明，要实现各项“基准目标”仍然任重而道远。我们希望科索沃当地领导人以大局为重，与特派团和塞黑政府充分合作，共同努力将科索沃建成一个社会安定、经济发展、民族和谐的社会。

根据秘书长报告，有关科索沃地位的言论仍时有发生，中国代表团对此表示关注。我们认为，安理会第 1244 号决议仍是国际社会在科索沃问题上的政策基础。

决议应该得到切实遵守。我们呼吁有关各方应该慎重行事，避免任何有损于该地区和平与稳定的言论或行动。

杜克洛先生(法国）(*以法语发言*)：我也要感谢赫迪·阿纳比先生的通报，它补充了秘书长的报告。

我们的共同目标是确保该进程应继续争取实现一个成为该区域稳定来源的民主的和多种族的科索沃。在这方面，我们虽然支持欧洲联盟主席将很快作出的发言，但我谨强调三点。

第一，临时机构的运作必须大幅度改进。秘书长在报告中指出了取得进展的几个方面。我们同意他的分析。鉴于即将开始按照第 1244(1999)号决议和《宪法框架》而逐步向这些当局移交新的责任，我们关于实现这种改进的要求尤其强烈。各族必须促进临时自治的进程。在这方面，我们支持秘书长特别代表的要求，即科索沃议会应在本月底前使 4 项法案符合参考文本。

第二，秘书长特别代表和联合国科索沃临时行政当局特派团的权力必须得到尊重。各族和各政治党派在这方面负有责任，必须认真地为此进行努力。他们对科索沃特派团和科索沃部队在促进法治方面的果断行动的支持，符合其最佳利益。我们支持施泰纳先生推动临时机构与贝尔格莱德之间直接对话的倡议。我们重申对标准先于地位原则的支持，临时机构应当在科索沃特派团的帮助下执行这一原则。标准对善政和科索沃的现代化是必要的。我们需要继续处理影响到科索沃居民日常生活的多种族、民主化和移徙自由的具体和可观的问题。

第三，无论发生于何地或动机如何的任何一种暴力——不管是刑事、政治或种族性的——都必须停止。暴力是不能接受的，同建设一个民主的、多种族的和现代的科索沃不相吻合。它妨碍了科索沃和整个地区的稳定。因此，我们关注最近的事件，完全支持特别代表对之加以谴责。各族必须放弃这些行为，加倍努力以加深政治对话以及和解进程。

阿里亚斯先生（西班牙）(*以西班牙语发言*)：我们谨感谢阿纳比先生介绍秘书长的报告。鉴于希腊代表将代表欧洲联盟发言，我将仅限于提出几点看法。

科索沃面对着艰巨的挑战。它的体制需要表现出能够正常地运转并真正具有代表性。此外，最近象几天前发生的攻击一座桥梁的那种事件，使人想起并未完全过时的过去的景象。移交权力的进程应当是逐步的，并考虑到各机构承担责任的能力。基本想法是临时自治机构应当在提供服务方面对科索沃人民负责，并对它们所服务的政府负责。这些责任并不包括按照《宪法框架》第八章而为特别代表所保留的权力。

西班牙极感关注的是，科索沃阿尔巴尼亚族领导人和临时机构公开并继续推动违背地第 1244（1999）号决议的立场，并没有专注于管理其管辖下影响到包括难民在内的全体科索沃人口的问题。拒绝考虑少数民族的利益以及科索沃议会决定通过一项有关高等教育的法律的情况，违反了《宪法框架》并违背了第 1244（1999）号决议。

科索沃各族应参加临时和市政机构。因此，我们谴责制造单一种族机构的任何企图，敦促取消继续运作的并行行政机构。

尽管在科索沃特派团干预下取得了起码的进展，流离失所者和难民返回是仍然未解决的问题。我们尤其感到不安的是，仍然有针对少数民族成员的暴力、威胁、恐吓与歧视的案件。科索沃只有在少数民族尊重少数民族的情况下才能成为一个民主社会。

最后，我们呼吁贝尔格莱德与普里什蒂纳之间在第 1244（1999)号决议框架内进行对话。双方领导人应当避免制造紧张情况，并进行建设性的努力。这显然将有利于各族。

迪亚洛先生（几内亚）（以法语发言）：我感谢赫迪·阿纳比先生介绍秘书长的报告以及刚才为我们提供的更多情况。

我借此机会重申我国代表团对塞尔维亚政府及已故塞尔维亚总理佐兰·金吉奇家属的悼唁。

我国代表团阅读了我们面前的报告，促使我们对临时机构正逐步学习运作和责任表示赞赏。我们鼓励继续公民教育和招募高级官员的方案，特别是总理办公室对少数民族成员展开的方案。

成功地行使行政、政治、经济和文化权力，需要科索沃社会各个组成部分和阶层代表的参与。临时和市政机构当局必须同联合国科索沃临时行政当局特派团合作，在这方面发挥主导作用。

对于法治问题，我们注意到暴力和基于种族的犯罪以及有组织的犯罪的激增。我们支持争取具体解决这些问题的任何措施，鼓励正为改进司法制度、科索沃警察部队和科索沃特派团区域警察证人保护方案的运作而进行的努力。我们呼吁贝尔格莱德当局采取必要的步骤，制止并行法庭的活动，其存在只能损害第 1244（1999）号决议的有效执行。

此外，行动自由——尤其是少数民族成员的行动自由——仍然受到限制，少数民族在科索沃全境使用自己语言和文字的自由也受到限制，我国代表团对此感到关注。科索沃特派团、临时自治机构和各市政当局必须加紧努力，找到具体办法，解决这些问题。

回归权利、少数民族权利以及财产权利等问题仍然令人关注。如果解决这些问题，将能够促进该省的稳定局面。科索沃特派团、临时自治机构、各地方当局以及捐助界已经采取步骤，以改进促进回归进程的各机构，必须充分支持这些步骤。

由于科索沃特派团、驻科部队、联合国难民事务高级专员办事处和各非政府组织作出的努力，族裔间对话和市政融合方面取得了进展，我国代表团对此表示欢迎。

关于财产权利，我们欢迎住房和财产管理处所采取步骤取得的结果。我们鼓励该管理处继续开展其工作。我们也呼吁捐助界提供必要资源，以完成回归、融合和财产权利等方面的工作。

关于经济活动，我国代表团欢迎继续加强立法和行政框架。我们特别注意到，已经在起草新的立法法案，这些法案强调必须符合欧洲联盟标准，我们尤其注意到与欧洲联盟委员会建立的稳定与结盟进程追

踪机制。但是，虽然取得了这些成就，如果国际社会更多地参与，则将有助于扭转经济活动下滑的趋势。此外，我们还应该重视贸易的区域方面，在这方面，我们应该明确确定各种区域机制。

关于与贝尔格莱德进行的对话，我国代表团鼓励施泰纳先生继续努力。我们呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳克服在理智道路上遇到的障碍，以找到办法，解决各项尚未解决的问题。

而且，重组科索沃保护团并且将其转变为专门开展民事紧急活动的多民族机构的努力应该继续下去，应该产生明确结果，促进所有科索沃人的利益。

最后，我国代表团支持秘书长的各项建议。我们谨强调指出，科索沃人必须停止内斗，支持对话，捍卫共同价值观，这些共同价值观是建设多民族和繁荣社会的关键。

威廉森先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我谨感谢赫迪·阿纳比助理秘书长作了内容丰富和非常有帮助的报告，介绍了秘书长最近一次关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）（S/2003/421）的报告。

科索沃局势——而且更广泛地说巴尔干局势——仍然非常重要，鲍威尔国务卿最近访问贝尔格莱德就说明了这一点。在讨论秘书长报告之前，请允许我简略地谈谈科索沃最近发生的暴力行为。

美国提供了资源，在巴尔干地区打击有组织犯罪现象，并且强烈和经常谴责有组织犯罪和极端暴力行为。美国明确谴责对刑事审判案件中的证人采取暴力行动，谴责对具体民族团体采取暴力行动。美国支持秘书长特别代表决定将所谓阿尔巴尼亚民族军列为恐怖主义组织。它攻击铁路桥梁，显然是为了杀害无辜平民，这是非常卑鄙的行为。正如布什总统指出，对无辜平民采取暴力行动永远是不能接受的。

在塞尔维亚总理被刺客暗杀后数星期内就发生了这种暴力行为，美国认为这简直不可思议。民主选举产生的领导人死亡，这也是我们的损失。正如我国代表团当时指出，我们就这一损失向塞尔维亚人民表示同情。

秘书长报告和阿纳比先生的介绍说明，我们在努力执行安全理事会第 1244（1999)号决议方面面临各种挑战。有些发展令人鼓舞。在培训和加强科索沃警察部队方面继续取得进展，我国代表团对此感到高兴。据报道，在解除科索沃北部并行司法制度方面取得了一些进展，这使我国代表团感到鼓舞。我国代表团了解到，第一批六个企业已经得到核准，可以私有化，这使我国代表团感到鼓舞。但根据阿纳比助理秘书长的报告，极端主义在增加，科索沃特派团警察派出所遭到手榴弹攻击，难民回归速度非常缓慢，这强烈告诉安全理事会，仍然有许多工作要做。当然，这也是安全理事会去年 12 月前往科索沃的特派团得出的结论。

在巩固科索沃选举产生的政府方面进展并不平衡。临时自治机构的工作必须改进。进展不平衡的部分原因是对未来缺乏安全感；部分原因是存在困难和充满激情的历史；其他原因则是缺乏能力和经验。目前正在进行努力，将塞尔维亚少数族裔纳入临时自治机构，这些现实情形也同样令人警醒。我已经指出，回归的进展缓慢。对少数民族权利的尊重缺乏一致性。我们在纽约似乎总是在进行无休止的先有鸡还是先有蛋的辩论。政府人士承诺作出更多努力，安抚少数族裔；他们说，当他们对未来感到放心，当科索沃塞尔维亚族人参与临时自治机构之后，情形将改观。科索沃塞族人说，如果更多的人回归，如果更加尊重少数族裔，如果少谈独立，他们将参与临时自治机构。

美国政府继续支持安理会对所有这些问题采取的一贯做法。非常简单地说，我们必须采取一切必要的切实措施，执行安全理事会第 1244（1999)号决议。这意味着实现已确定的衡量标准，只有实现这些衡量标准，才能够解决地位问题。这意味着促使科索沃议会注重实际问题，而不是专注于提出毫无法律依据的宣示性动议。这意味着加强对少数民族和法治的绝对尊重。这意味着创造环境，促使难民回归。这意味着

将没有保留的权力移交给地方领导人，即使我们知道，肯定将会出错误。

如果出现上述错误，必须作出的痛苦然而是必要的反应是，说一声："再试一次"。上星期，安全理事会各成员批评科索沃议会关于高等教育法律的行动。这并非意味着存在简单的解决办法。联合国科索沃临时行政当局特派团以及特别是秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳必须与临时自治机构合作，确保制订正确立法。我要强调"合作"。无论多么困难或者如何务实，目前都需要建立一种能起作用的伙伴关系。归根到底，制定法律的工作必须由科索沃议会来做，而政府的工作则是为通过法律争取支持。如果民主选出的代表继续无视宪法规定的保障措施，那么我们希望各捐助方将会注意到这种无视态度。

我们必须利用手中的一切手段，鼓励尊重第 1244（1999）号决议规定的目标。我们必须尽一切力量鼓励负责任的治理。这是美国支持基准进程的依据，也是美国认为科索沃特派团应该按预定时间，在今年底以前将所有非保留权力移交给临时机构的原因。

实施细节应该由科索沃特派团和秘书长特别代表来决定，但是科索沃境内的气氛使得特别代表与所有各方进行及时和详尽的协商更为重要。这一过程可能会很艰苦。它可能很困难；它可能很费时。但是一个更具协作性的进程将有助于抑制那些令每项重要决定都带来危机感的煽动性言辞。

在 2 月份，安全理事会曾呼吁秘书长特别代表提出一项实施各项基准的计划。在主席声明中，安理会欢迎计划即将提出。美国继续认为，为达到各项基准制订一项详细落实计划是非常重要的。我国政府愿意提供可帮助拟订计划的专家。我国代表团希望这一落实各项基准的计划将能够按照要求，在 2 月份提出。

归根到底，必须认真评估落实各项基准的进展情况。我们认为，这一确定过程应包含安全理事会的意见。我们认为完全由过渡理事会来确定是不适当的。

最后，我要谈谈联合国科索沃临时行政当局特派团与塞尔维亚和黑山政府之间的对话。美国支持按照一项共同文件来加强协商进程的努力。相互尊重是进行更良好对话的关键。我们相信，在有些方面，科索沃特派团与塞尔维亚和黑山政府可以就双方关心的问题交流更多的情况。然而在某些情况中，秘书长特别代表的做法是对的，这就是，谨慎考虑他将如何行使第 1244（1999）号决议赋予他的权力。

与各地的情况一样，科索沃内部的看法是应该得到考虑的一个重要因素。塞尔维亚和黑山政府作出了某些承诺，要帮助在北部建立科索沃特派团的存在，撤消并行的机构。美国欢迎这些承诺，并期待它们得到全部落实。与此同时，我们期待特别代表在权力下放方面早日取得进展。我们欢迎欧洲委员会的参与，并期待它于 6 月份提出报告。这些方面取得的进展将有助于减轻紧张状况，加强目前为推动塞尔维亚人有效参与临时机构而作的努力。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（*以英语发言*）：主席先生，首先我要感谢你召集了这次关于科索沃局势的会议。我国代表团要表示支持和赞赏秘书长提出的非常实质性的报告（S/2003/421），尤其要感谢阿纳比先生今天上午向我们介绍了最新情况。

我国代表团欢迎在安全理事会第 1244（1999）号决议规定的若干方面取得了重大进展：将权力和责任移交给地方机构，建立市政管理机构及多族裔公务员制度，以及在稳定法制方面取得进展。科索沃警察部门的人数继续增多，并继续改进其工作方法。

然而，正如秘书长在报告中详细说明以及阿纳比先生今天上午已指出的那样，尽管取得了这一进展，但一些不足仍然存在。政治局势仍很脆弱，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话是不够的；存在着针对少数族裔、流离失所者和难民的恐吓、威胁和暴力行为；仍然有一些基于族裔原因的侵害人权行为。这些是迄今为止未取得足够进展的重要方面。此外，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间必须就相互关心的实际问题加强建设性对话，以便在这一进程中取得具体结果。另

外，贝尔格莱德与普里什蒂纳应该在打击暴力、加强法制以及尽可能提高国际社会努力的效力方面施加影响。

第 1244（1999）号决议继续是国际社会科索沃问题政策的基础。我们要表示赞赏秘书长特别代表施泰纳先生为实现第 1244（1999）号决议的目标以及宪法框架的目标所作的努力。这些目标的实现对于决定科索沃的未来而言，十分重要，它要求所有各方都作出充分承诺。因此，科索沃的领导人必须在现有的框架内拿出决心。

我国代表团仍然关切境内流离失所者和难民的状况以及普遍存在的暴力现象。我们要表示赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）以及联合国难民事务高级专员办事处在难民回返方面所做的宝贵工作；重要的是，应为难民回返创造有利的条件。此外还需要继续密切监测人权状况。

最后，我要重申，“先标准后地位”的政策仍然是一项可实现的目标，同时我要鼓励参与这一进程的所有各方为和平与稳定而努力，以建立一个将科索沃所有人重新整合的多族裔民主社会。

哈里森先生（联合王国）（以英语发言）：希腊代表很快将代表欧洲联盟发言；我国代表团当然赞成他将说的话。

我想与其他人一道赞扬助理秘书长阿纳比先生在今天的辩论之前所作的非常有用的介绍。联合王国非常关心科索沃最近的暴力循环——例如助理秘书长阿纳比所提到的 4 月 14 日在佩奇/佩加附近“杜卡基尼集团”一名证人被暗杀事件以及 4 月 11 日阿尔巴尼亚民族军极端分子炸毁铁路桥事件。我们欢迎科索沃保护团团长谴责参与炸毁桥梁的个别科索沃保护团成员。

因此，我们充分支持秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生 4 月 17 日发布的行政命令，取缔阿族国民军这个恐怖主义组织。所有迹象表明，地方极端分子认为他们能够逍遥法外。米夏埃尔·施泰纳的行动表明他们不能逍遥法外。我们敦促地方领导人谴责所有暴力行径，并支持联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）警察和科索沃警察部队镇压极端主义的努力。

联合王国也关切关于有组织犯罪增加的报道。因此，我们欢迎科索沃特派团警察和中央情报股、科索沃有组织犯罪局、金融调查股和其它机构在一起努力打击有组织犯罪方面进行更紧密的合作。

联合王国重申支持《宪法框架》第 5 章所规定的向科索沃临时自治机构移交权力的进程。但是，这个移交进程只能基于遵守安理会第 1244（1999）号决议的条款。应当充分考虑到科索沃各机构和政治人物应付移交权力，以及更广泛影响的能力。这是科索沃各派的一个机会，来表明它们能够在框架内履行承诺，而且科索沃对自身管理和将少数民族融入政府是认真的。我们不应当匆忙地移交保留的权力。我们首先必须使临时自治机构真正具有多种族的性质。

联合王国谴责任何方面关于科索沃最终地位的单方面声明。我们将不会承认任何单方面、或在未得到国际社会支持的任何安排中为整个或部分科索沃确立政治安排的步骤。因此，联合王国充分支持“标准先于地位”政策。我们同意米夏埃尔·施泰纳和科索沃特派团的看法，即在实现基准之前还要做相当多的工作，而且在能够解决科索沃的地位之前，民主管理必须在科索沃扎下根。

我们欢迎哈希姆·特哈契关于暂停讨论科索沃最终地位的建议。我们希望，其他人将承认在能够确定最终地位之前，必须在基准方面先取得进展。我们也欢迎塞尔维亚总理奇夫科维茨对特哈契先生的建议所作出的积极回应。我们希望，科索沃阿族政治人物将在适当的时候积极地参与。

我们认为有很好的理由重新发起贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的专家会谈，以帮助正常化进程。最初，这种努力应当集中于专家和官员之间讨论的技术问题，涉及诸如运输、环境、经济和贸易等重要的区

域问题。我们也要在各级鼓励人与人之间的联系，作为正常化的组成部分。

我们呼吁地方各族领导人奉行政治家的政策，并对妥当管理科索沃履行自己的职责。具体地说，联合王国支持赫迪·阿纳比先生所提到的米夏埃尔·施泰纳的行动，即为议会以符合第 1244（1999）号决议和《宪法框架》的形式通过包括高等教育在内的四项法律确定最后的期限。科索沃各机构应当确信，它们必须根据安理会各项决议和其它协定承担自己的职责。没有其它方法可以向前迈进。

主席先生，我于 2000 年 2 月 28 日第一次参加安理会会议，当天，在时任主席的阿根廷大使利斯特雷的主持下正在举行一次关于科索沃问题的公开会议。今天将是我最后一次参加安理会的正式会议。我觉得我走了一大圈，我们再次在你们区域一位代表的主持下讨论科索沃问题。过去三年无疑是安理会历史上最繁忙的三年。我认为，我们共同完成了许多工作，而且几乎总是以统一和协商一致的方式行事。

主席先生，我谨通过你向我在安理会、其它代表团和秘书处的所有同事们表示，“感谢大家的合作，感谢大家的友谊，感谢大家有时为我的笑话所乐。”

阿吉拉尔·辛塞尔先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：在我以墨西哥代表的身份发言之前，我谨感谢阿利斯泰尔·哈里森的工作及其对安理会职责的贡献，不仅因为他的良好、而且总是得到很好回应的幽默感，而且也由于他的奉献精神和他的工作。我们将会想念他，我们祝愿他在新的岗位上一切顺利。

现在我愿以墨西哥代表的身份作一发言。

我谨与其他发言者一道感谢阿纳比先生所作的通报，以及他为我们提供的信息。我国代表团认为，总的来说，将额外职责移交给科索沃临时自治机构的进程的开始是一项积极的事态发展。与此同时，我们同意秘书长报告（S/2003/421）所表明的看法，即如果该进程如我们所愿是能够实现的，那么，它就必须以分阶段的方式来展开，并考虑到临时机构的能力。至关重要的是，各项职责的移交应当根据第 1244（1999）号决议和《宪法框架》来进行，而且这种移交不会影响联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和科索沃国际安全部队（驻科部队）的权力，或根据《宪法框架》第 8 章为秘书长特别代表所保留的权力和职责。

必须在多种族原则和社区间容忍文化的基础上建立临时机构。存在着这样一种危险，即在移交职责的进程中，将会加强建设一个单一种族项目的趋势。这方面的一个令人不安的迹象是，科索沃议会最近通过一项排斥塞尔维亚少数民族的高等教育法。墨西哥支持秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生宣布该法律无效的决定。重要的是，科索沃阿族领导人把一个多种族社会的项目作为自己的项目来进行，因为这是该省实现稳固与持久和平的唯一方式。法治是科索沃实现稳定、安全和经济发展的基本条件。因此，我国代表团满意地注意到在这方面所取得的进展，比如雇佣更多的司法人员，包括少数民族社区成员。我们也欢迎继续拆除并行法庭的情况。

然而，我们对这样的情况感到关切，即今年到目前为止有组织犯罪活动有所增加，而且种族动机的暴力再次出现，并不断加剧。令人不安的是，就在难民和流离失所者返回科索沃的季节开始的时候，发生了一起严重的事件，即所谓的阿族国民军炸毁一座铁路桥梁。我们谴责这一事件，并且我们支持米夏埃尔·施泰纳先生所采取的各项措施。重要的是，科索沃阿族领导人，特别是议会同施泰纳先生一道谴责这一事件。

我们欢迎近几个月来各市区当局更多地建设性地参加流离失所人员的可持续重返工作，尽管科索沃大多数自治市的局势仍然无法让人满意。流离失所者在可持续条件下重返家园以及少数族裔参与社会、政治和经济生活，对于确保民主和多民族的社会至关重要。

我国代表团认为科索沃所有族裔切实参与临时机构和市区性机构极其重要。我们还认为，单一族裔

的平行结构继续存在严重影响建立多种族社会的道路。

显然，所有社区的领导人——科索沃阿族和少数民族——尤其有责任一方面确保多数族裔更多接受少数族裔参加正式的管理结构，另一方面确保少数族裔、特别是塞族切实和尽早地参加这些结构。很显然，贝尔格莱德当局在这方面的合作也很必要。

至于贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的关系，我们希望贝尔格莱德政府和科索沃临时机构能够尽快就对他们有影响的具体问题直接对话。

我谨借此机会向阿纳比先生提出两个问题，我们读了秘书长的报告后想到这些问题。

第一个问题涉及行动自由的问题。我不清楚警察和安全护送人员的减少会对少数族裔产生何种影响。报告中一部分提到这一做法没有导致安全条件的恶化，而其他地方又提到在一些市区安全护送人员的减少导致了少数族裔流动的大幅减少。

我的第二个问题涉及科索沃保护团的问题，科索沃保护团之友这一地方非政府组织。我想知道的是，阿纳比先生是否认为该组织根据给予它的授权所进行的资金筹集有助于实现将保护团转变成具有民事任务的多民族团体的这一目标，因为这些资金来自地方的资源，来自散居地，我认为这意味着这些资金主要来自科索沃的阿族社区。

希望阿纳比先生能够解答我的提问。

我现在恢复行使安理会主席的职责。

我名单上下一位发言者是塞尔维亚和黑山代表，我请他发言。

萨霍维奇先生（塞尔维亚和黑山）（*以英语发言*）：主席先生，我首先感谢你召集本次会议，并感谢你在这一重要的时刻主持安理会的审议。我还感谢秘书长提出的全面的报告和助理秘书长阿纳比先生今天的通报。

我国感谢安理会上月主席马马迪·特拉奥雷先生和安理会全体成员，感谢发生 3 月 12 日塞尔维亚总理佐兰·金吉奇先生被暗杀事件后他们向我国表示慰问和给予支持。我们的确感谢整个国际社会在发生这一不幸事件后给予的理解和提供的支持。

自那一事件以来，我们经历了困难的时期，包括紧急时期。我在这里高兴地通知安理会，紧急时期已于昨天解除。鉴于这一不幸事件造成的局势，我们还面临着科索沃和梅托希亚的严峻挑战。塞尔维亚副总理兼科索沃和梅托希亚协调中心负责人内博伊沙·乔维奇先生在写给安全理事会成员的信中详细谈到这些挑战。安理会成员不久将收到这一信函。

过去几周发生几起严重事件说明，科索沃和梅托希亚确实还不安全，使得整个局势十分脆弱。4 月 14 日在佩奇发生的攻击事件中，有两人丧生，三人、其中两个是儿童受伤。几天后，在一个月里发生的第 5 起攻击事件中，在波列的科索沃最后一所塞族学校遭到破坏。最后，4 月 12 日又发生秘书长特别代表本人定为恐怖主义的暴力行动，在 Zvecan 的一座铁路桥被炸毁。非法的阿尔巴尼亚民族军声称对这一事件负责，提出它决定断绝贝尔格莱德与“阿尔巴尼亚领土”之间的一切联系。这一组织在过去几年曾声称对发生在塞尔维亚南部和马其顿共和国的几起恐怖攻击负有责任。我们的理解是，在起初的某些混乱过去之后，特别代表施泰纳先生将阿尔巴尼亚民族军定为恐怖组织，并宣布联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的民警和驻科部队将增加在这一地区的存在。

我国政府感谢施泰纳先生决定宣布科索沃议会非法通过的高教法为非法。我国政府还感谢安全理事会支持特别代表的这一决定。我们毫不怀疑，安理会成员也同塞尔维亚和黑山一样，对于临时机构变本加厉地侵犯少数族裔的权利和科索沃及梅托希亚现有的法律框架感到关切。

安全理事会、秘书长及其特别代表一再指出，临时机构没有充分致力于解决该省所有人民的切身问

题。他们还指出，临时机构一再要求增加责任，与此同时又侵犯指定由科索沃特派团专门负责的职权，也让人感到关注。这种经常背离第 1244（1999）号决议基础的行为，导致了对加快向临时自治机构进一步移交责任工作的仔细研究。

我们注意到秘书长的解释，即：移交的责任是《宪法框架》第 5 章中规定的责任，而秘书长特别代表将保留根据第 8 章赋予的责任;将分阶段进行这一工作，同时考虑到这些机构承担更多责任的能力。根据第 1244（1999）号决议的原则，向临时机构移交国家方面的内容是完全不能接受的。因此，令人非常遗憾的是，几名有影响的科索沃阿族领导人不顾安理会和秘书长的明确反对，最近公开要求将保留给秘书长特别代表的权力移交给临时机构。

我国政府还认为，临时机构要实现特别代表的基准的意愿和能力，应该是进一步移交的重要标准。以加快权力移交为名无视必要的条件，只能进一步危及该地区的稳定与安全。

在这方面，还有必要注意科索沃保护团的活动带来的持续的问题。

我们面前的报告得出的结论是，将科索沃保护团转变为以其授权为唯一目标的多民族机构的任务已经落后于计划，并且保护团想发挥军队作用的愿望明显违背 1244（1999）号决议原则。驻科部队的月份报告照例列举出科索沃保护团违约事例，包括犯罪活动。2 月份报告举出涉及第一保护区指挥官案例。

伴随在科索沃和梅托希亚按照 1244（1999）号决议建立相当自治的严重问题将通过所有有关各方之间合作得到最佳解决。为此，塞尔维亚政府 4 月 17 日对科索沃和梅托希亚协调中心呼吁同国际行政机构代表和自治政府临时机构展开对话表示支持；它涉及在省内发展民主、多民族、多教派和多文化社会有关的所有问题。塞尔维亚政府也支持回归联合代表的决定，这就是继续参加临时机构工作，从而代表塞族社区在科索沃和梅托希亚的利益。

按照我国本着合作精神解决对该地区稳定及公民日常生活有重要意义问题的承诺，外交部长斯维兰诺维奇最近致函特别代表施泰纳，表示愿意尽早同马其顿共和国和科索沃特派团合作打开在科索沃和梅托希亚地区塞尔维亚与黑山和马其顿之间的边境叉口。在罗斯泰里卡-斯特里济米尔和德贝尔德-塔努斯盖维奇附近开辟边境叉口的目的是促进边境区域人口之间的交流，特别是使用他们在邻国领土拥有的财产。

毫无疑问，对所有公民日常关注的切实问题开展讨论对科索沃和梅托希亚的稳定至关重要。在此背景下还是应当指出，被迫流离人员的返回、移徙自由和权力下放是少数民族社区的关键问题。迄今，在这些问题上尚未取得真正进展，但是如果这些问题得不到解决，建立安全理事会 1244（1999）号决议设想的民主秩序是不可能的。

虽然在关于南斯拉夫联盟共和国与科索沃特派团之间进行合作的共同文件下设想的合作进程已经陷入停顿，我们仍然认为高级别工作组范围内的协商机制还是取得进展的最佳方式；这种停顿并非由于塞尔维亚和黑山方面缺乏诚意。因此，我们要求科索沃特派团再次给该机制以活力并使它运转起来并具有它本来应有的相关性。

最后，我们在牢记上述内容的同时欢迎阿纳比先生对以下三个问题的答复。

第一，鉴于秘书长的统计数字显示，科索沃临时政府在今年前三个月作出的 36 项政府决定中，只有 10 个是按照有效议事规则制订的，科索沃特派团准备如何落实向临时机构转交更多责任的过程？

第二，在秘书长作出的种族暴力和犯罪似乎在上升并且以种族动机为背景的安全事件仍然阻碍少数社区成员自由迁徙的评价背景下，科索沃特派团又准备采取什么样的具体步骤？

最后，考虑到特别代表负责对科索沃保护团进行控制并拥有权威，拟议中的什么措施才能使该组织与其授权保持一致？

主席（以西班牙语发言）：我感谢塞尔维亚和黑山代表向我们转达的信息。

下一位发言者是希腊代表。我请他在安理厅会议席就座并发言。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。其成员国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚以及协同国保加利亚、罗马尼亚和土耳其，还有欧洲自由经济区欧洲自由贸易协会成员国冰岛和列支敦士登都声明它们赞成以下发言。

我想感谢助理秘书长阿纳比的情况简介，它同秘书长的全面报告一道使我们对科索沃最近局势进展耳目一新。

国际社会在使科索沃稳定并使其居民掌握自身命运方面取得进步。欧洲联盟谨重申其主要政策，这就是巩固和平和增进稳定、民主、法治并尊重人权和少数权益。全面执行安全理事会 1244（1999）号决议，和平解决冲突和区域合作是该地区具有致高重要性的原则。恐怖主义和暴力——不论其动机是种族、政治或刑事——都不会得到容忍并应得到坚决谴责。我们完全支持秘书长特别代表施泰纳的行政指令，他将阿尔巴尼亚国民军宣布为恐怖组织。

充分民主化需要国际社会和科索沃所有政治力量在同贝尔格莱德充分合作情况下的支持。我们的原则应当毫不含糊，以便在科索沃建设多民族和多文化社会，同时充分尊重安全理事会 1244（1999）号决议和宪法框架。“准则先于地位”的政策为实现这些目标提供了构架。欧洲联盟完全支持特别代表和联合国科索沃临时行政机构特派团（科索沃特派团）在履行安全理事会授予他们的授权方面所做的工作。

塞尔维亚和阿尔巴尼亚人民在面对过去的冲突情况下必须学会共同生存、实现和解并努力创造和维持真正民主、多样性和容忍原则得到实施的条件。欧洲联盟尤其重视贝尔格莱德同普里什蒂那之间就基于共同文件和超出共同文件的彼此感兴趣的切实问题开展对话。

科索沃政治稳定要求组建稳定机构。建立并加强地方民主是这方面的前提条件。按照宪法框架第五章制订的向自治政府临时机构移交权限过程将促进普遍和地区民主化并提高个人和社区责任意识；这样做须完全遵守安全理事会 1244（1999）号决议条款并考虑到这些机构担负额外责任的能力。

为所有社区利益建设有效、透明和负责机构并同时遵循安全理事会 1244（1999）号决议提出的义务和宪法框架并且不对最后地位作出过早评断应当成为我们行动的目标。

对少数违规者的真正和持久重返社会作出估价应当能说明政治和民主成熟程度。令人鼓舞的是，涉及被迫流离问题方面的国家和国际意识除纯粹人道主义途径外也包括更广泛发展和社会经济层面。因此，必须集中努力，使回返工作持续进行，并确保将流离失所者和回返者纳入政治行动、重新融入社会和经济恢复的进程之中。

中央和市镇各级的政治意愿是取得进一步进展的先决条件。对于回返进程取得成功同样关键的是捐助国的积极支持和国际组织的参与。应该维持对回返进程的这种政治和财政支持的势头，并确保其持续性。

如果该区域不消除极端主义和有组织犯罪的双重祸害，任何倡议都不会有成效，任何努力都不会有成果，而这两种现象密切相关，并相互助长，同时又妨碍地方机构和国际社会作出一切认真努力，打下各种基础，建立人人享有自由和公正的稳定、繁荣与和平的社会。

欧盟坚决认为，应不遗余力地对付和根除这种双重危险。只有到了那时，我们的目标才能实现，该区域才能成为其所有人民更好的生活场所。

主席（以西班牙语发言）：我名单上下一位发言者是阿尔巴尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

迪利亚先生（阿尔巴尼亚）（*以英语发言*）：主席先生，请允许我感谢你出色地处理了安全理事会本月份的议程并召开这次会议。还请允许我赞扬秘书长提出了最近的一份报告，并感谢阿纳比助理秘书长今天在这里作了情况介绍。

我要表示我国代表团赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）取得的重要成绩，并感谢特别代表施泰纳先生进行了可成为典范的有专业水平的工作。我们深信，临时机构和科索沃全体人民正在通过合作，在科索沃创造成功的事迹，这对于科索沃的未来、整个区域以及联合国确实至关重要。

由于通过了第 1244（1999）号决议，科索沃境内的一切情况都从头开始。今天我们必须认识到，自那时以来已走过了漫长的道路。现在科索沃的前景十分明确，趋势是积极的，成绩是重大的，或许不太迅速，但却是稳步的。我们不要忘记，罗马不是一天就建成的。但我们必须还认识到，当务之急是必须在以下各方面继续前进：关于标准的重要议程，工作和安全，恢复经济和打击犯罪行为和贪污腐化，建立多种族社会，推进权力移交，在普里什蒂纳和贝尔格莱德间进行直接对话，科索沃一体化等等。阿尔巴尼亚政府坚决支持施泰纳先生提出的这些优先事项，并在必要时作出贡献，促进实现这些优先事项。我还要在这里提及，我国政府强烈谴责最近在科索沃发生的暴力行为。

在今天的发言中，我国代表团将仅仅谈论几点我们认为是至关重要的问题。

首先涉及的是科索沃多种族社会。我们赞同安全理事会的认识和观点，认为科索沃一体化的多种族社会对于科索沃的未来极为重要。我们要提请注意的是，来自任何集团的以种族观点界定的利益政治、平行机构、暴力行动或极端主义的威胁，都只将会破坏科索沃脆弱的成绩并妨碍和解。我们重申我们的评价，即在这一重要优先事项方面的进展应加快、加强并扩大各种成绩。我们促请科索沃所有当事方继续积极努力，就回返问题、和解与巩固种族群体间和平共处的气氛进行种族间对话。我们坚决要求少数群体表现出意愿，多数群体表现出尊重，大家共同努力，促进科索沃可持续的多种族环境。

但我们也满意地注意到，该区域的成绩和更深的承诺是令人鼓舞的。秘书长最近的一份报告明确地反映了这一点。该报告明确指出，公务员部门在聘用少数群体代表方面取得了进展；在种族间对话方面取得了进展；总理办公室倡议的关于积极聘用少数群体人士和对回返问题公开承诺的方案；回返速度有所加快；提高了地方当局参与该进程的程度等等，都可被视为真正的积极步骤。这些步骤提高了我们对在科索沃逐步建立发挥效能的多种族社会的乐观态度，在这种社会中，每个科索沃公民，无论其种族出身为何，都有权处理本身的事务。

第二，权力移交是科索沃境内重要性最高的进程。我们赞扬科索沃特派团和临时机构开始了这种移交。我们认为这是相互负责的给予和取得的进程。科索沃临时机构应变得日益强大。当然，应赋予它们权力和责任，但同时它们应拥有权威和职责，并以产生具体成果的方式行使这种权威和职责。它们应遵守有权就应负责的原则。科索沃特派团应继续移交各种职责，查明可移交的另一些领域，并评估和协助进行确实的赋予权力的工作。科索沃特派团与科索沃机构在这一领域内的相互信任与合作十分重要，并具有极大的潜在影响。

科索沃特派团是在进行治理，并毫不勉强地移交治理的权力。科索沃政府不需要科索沃特派团的继续支持。我们必须说，在这一进程中，如果科索沃特派团考虑到通过行动进行学习的方法原则，只会是更加有益而不是有害。当然，我们表示我们赞赏的是，科索沃机构正在朝这些基准作出进展，并日益表现出它们已有越来越大的能力并做好更大的准备，来处理更多的职责，对科索沃全体人民负责，并取得各种成绩。

第三，在一体化进程方面，科索沃必须准备与邻国和整个区域一起加入这一进程。我们高度赞赏并赞扬科索沃特派团和施泰纳先生在其议程中确定了这

项优先任务。与此同时，我们要求在这一进程中取得进一步进展。扩大区域合作，并将科索沃列入区域和欧洲倡议、援助方案、该区域的战略和计划之中，这都将大为有益。科索沃应成为该区域和欧洲大陆正在进行的一体化进程和进展的不可缺少的组成部分。我们已评估了欧洲委员会和科索沃当局间建立的新的监测机制。我们认为，应在这方面采取进一步措施，通过它们在机构上参与稳定和认同的进程，使科索沃人民认识到更好的欧洲前景。我们认为这将有助于他们理解到，缺乏地位并不意味着孤立，并将提高科索沃全体人民对更好的未来的信心。但是与此同时，我们认为这将激励和产生理解并作出努力，使之认识到这些责任并达到这些要求。

最后，请允许我重申，我国政府相信，所有这些进程的目标都是要达到标准并且为科索沃最后地位的确定铺平道路，根据国际社会的责任和权利，这一地位绝对应当反映和尊重当地人民决定自己未来的权利和意愿。

主席（以西班牙语发言）：我现在请赫迪·阿纳比先生发表评论和对所提的问题作出答复。

阿纳比先生（以英语发言）：我相信，第一个问题是保加利亚大使提出的，他问道，联合国科索沃临时行政当局特派团(联科特派团)是否有一个机制来监测自治政府临时机构履行已经移交给它们的责任的方法。这样一个机制确实存在，因为在自治政府临时机构内有联科特派团的工作人员。当然，随着责任的转移，这些工作人员中有些人的职责就有重复，目前正在减少他们的人数。但是，我们确实保留足够的工作人员来执行尚未转移的剩余的职责，并且持续进行监督和监测，以评估已经转移的权利的使用方法，并使联科特派团在必要时能够进行干预。

我相信，主席提出了第二和第三个问题。这些问题首先涉及行动自由以及军队和警察护送数量减少产生的影响。联科特派团和驻科部队认为，警察和军队护送数量的减少并未导致安全条件的恶化。与此同时，我们知道，一些少数社区成员感到发生安全事件的可能性增加了。在一些情况下，这种感觉促使他们限制其活动。我想这可以解释主席所指的明显的差别。

主席的第二个问题涉及科索沃保护团以及一个被称为科索沃保护团之友的地方非政府组织进行的募捐活动。我们同意，这些资金的大多数可能来自科索沃阿族人。我并不认为这是一个问题，但是，不管资金的来源是什么，联科特派团和驻科部队有责任确保科索沃保护团继续按照交给它的授权采取行动和进行适当的发展。他们认为，不管进行什么募捐活动，这些活动不应阻碍他们的努力。他们决心不让这种情况发生，并确保科索沃保护团继续按照其授权进行工作和发展。

我想塞尔维亚和黑山常驻代表提出了接下来的一系列问题。第一个问题涉及向自治政府临时机构转移责任。我想，在我的发言中我较为详细地描述了将如何转移这些权利及其局限性。我也强调，根据《宪法框架》第五章所指的权利，转移的速度将取决于地方当局有效执行移交给它们的责任的能力。只要临时机构超越第 1244（1999）号决议的文字和精神和《宪法框架》，联科特派团将必定一如既往进行干预，并宣布这些主动行动是否符合该决议和《宪法框架》。在必要时，联科特派团也将象过去一样宣布这些主动行动为越权。将把这种行动报告给安全理事会，然后安理会将决定如何作出最佳反应。

我想下一个问题涉及联科特派团正在或应当采取的具体步骤，以制止更多的暴力事件。秘书长报告（S/2003/421）的第 21 段较为详细地谈到了联科特派团和驻科部队为制止暴力事件采取的措施。局势是不完美的，并且我认为该报告相当坦率地谈到了这一点。但是我们认为，第 21 段中详细谈到的额外措施能够帮助控制和改善局势。

最后，我想塞尔维亚和黑山大使提出的第三个问题涉及科索沃保护团以及联科特派团打算采取的措

施，以确保科索沃保护团的行动属于其授权的范围。正如我刚才所说，我可以向他保证，联科特派团和驻科部队将继续密切配合，严密观察科索沃保护团的活动，以便促进和确保对其授权活动的遵守。事实上，正如秘书长报告第 18 段所指出，已经建立了一个文职保护发展小组，以便为科索沃保护团协调并发展严格的符合其授权的任务。与此同时，我们在报告中相当坦率地谈到联科特派团和驻科部队在科索沃保护团问题上遇到的一些困难。只要发生不遵守的情况，我们就会严肃处理。联科特派团和驻科部队将继续酌情采取必要的制裁措施。

主席（*以西班牙语发言*）:我感谢阿纳比先生的答复和澄清。我们再次感谢他参加我们今天的会议。

我的发言名单上不再有人要求发言。安全理事会就此结束目前阶段对其议程上项目的审议。

下午 1 时 10 分散会